

Istruzioni di montaggio

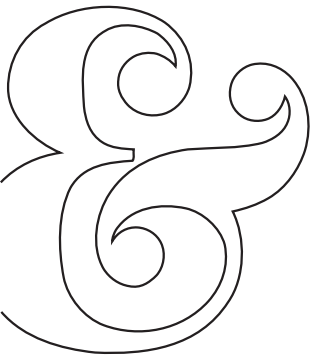
Assembly instructions

Montageanleitung

Instructions de montage

Instrucciones para el montaje

Инструкции по монтажу



NOOCH

design Piero Lissoni
year 2022

CONSERVARE PER FUTURE
REFERENCE:
LEGGERE ATTENTAMENTE.

KEEP FOR FUTURE
REFERENCE:
READ CAREFULLY.

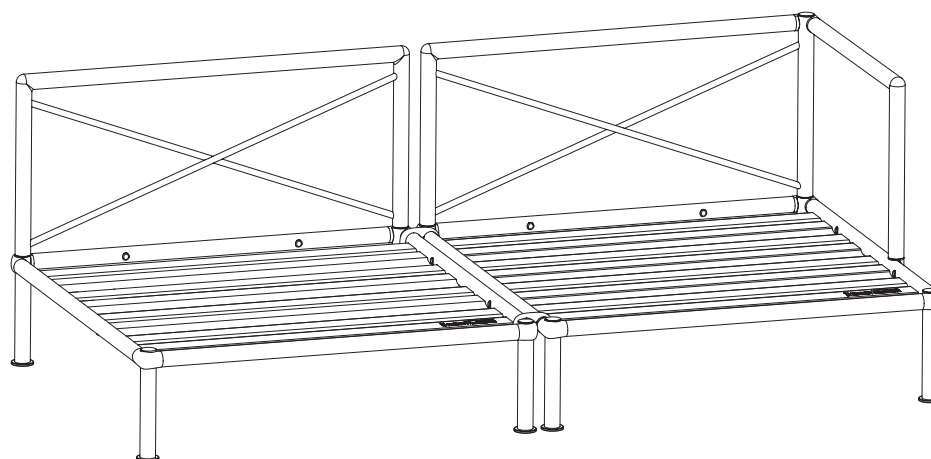
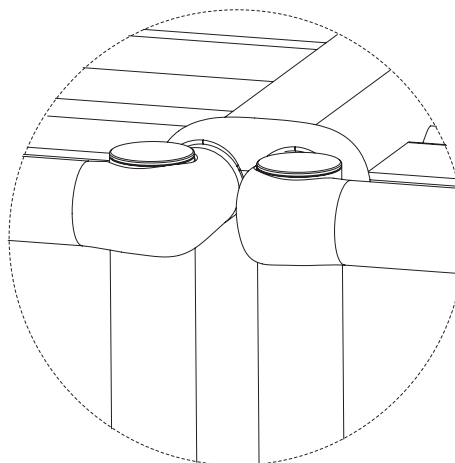
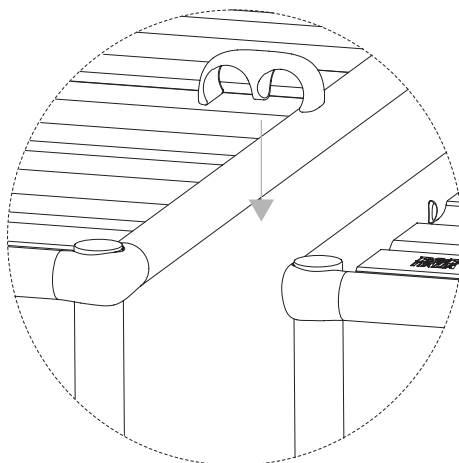
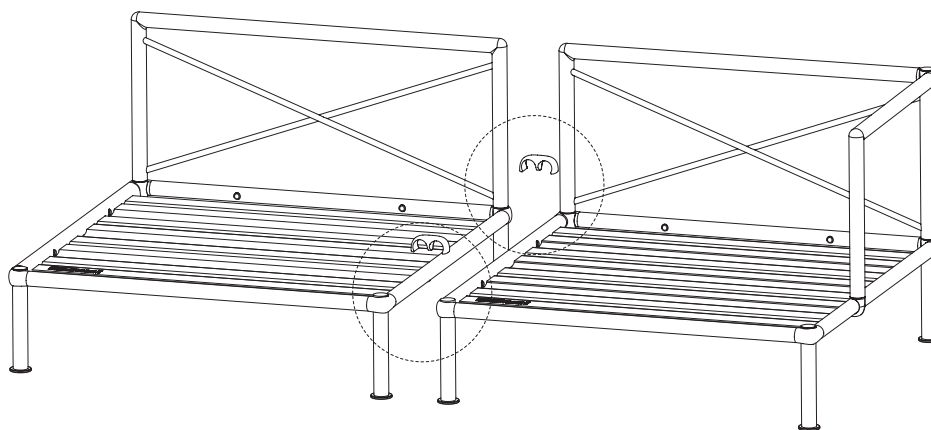
UNBEDINGT AUFBEWAHREN
UND AUFMERKSAM
DURCHLESEN.

A CONSERVER POUR LES
RÉFÉRENCES FUTURES:
LIRE ATTENTIVEMENT.

CONSERVAR PARA
FUTURAS REFERENCIAS:
LEER ATENTAMENTE.

СОХРАНИТЬ ДЛЯ
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
В БУДУЩЕМ:
ВНИМАТЕЛЬНО
ПРОЧИТАТЬ!

Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
SISTEMA DI SEDUTE	SEATING SYSTEM	SITZSYSTEM	SYSTÈME D'ASSISES	SISTEMA DE ASIENTOS	СИСТЕМА СИДЕНИЙ
Avvicinare e allineare fra loro le sedute secondo la composizione prescelta e, pressando l'apposito distanziale ai tubolari laterali, collegare fra loro gli elementi.	Bring the seats together and align them according to the chosen composition, then press the spacer onto the side tubular elements and connect the components together.	Die Sitzflächen je nach gewünschter Zusammenstellung kombinieren und ausrichten und die Elemente miteinander verbinden, indem man das entsprechende Abstandsstück an die seitlichen Rohre drückt.	Approcher et aligner les assises conformément à la composition choisie et, en faisant pression sur l'entretoise sur les tubes latéraux, relier les éléments les uns aux autres.	Acercar y alinear los asientos según la composición elegida y, presionando el correspondiente distanciador en los tubulares laterales, conectar los elementos entre sí.	Сдвинуть и выровнять между собой сиденья в зависимости от выбранной композиции и, прижимая специальную распорку к боковым трубчатым элементам, соединить между собой различные элементы.



Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
----------	---------	---------	----------	---------	---------

INSERTO PIANO	TOP SECTION	PLATTENEINSATZ	INSERT PLATEAU	INSERTO TABLERO	ВСТАВКА С СТОЛЕШНИЦЕ
---------------	-------------	----------------	----------------	-----------------	----------------------

Avvitare il piano (A) alla struttura (B) con le apposite viti e ranelle in dotazione.
ATTENZIONE! Solo per gli inserti in teak aggiungere fra il piano e il telaio due canaline di supporto (C).

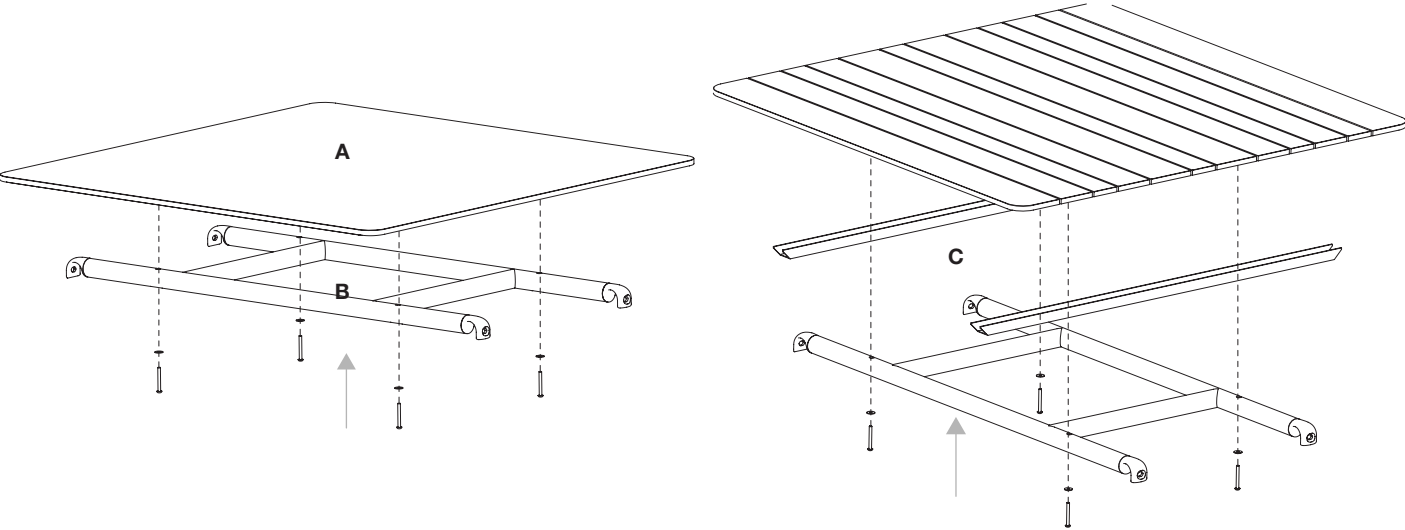
Screw top (A) to frame (B) using the screws and ring nuts provided.
WARNING! For teak sections only, add two support channels (C) between the top and the frame.

Die Platte (A) mit den mitgelieferten Schrauben und Unterlegscheiben am Gestell (B) befestigen.
ACHTUNG! Nur bei Teak-Einsätzen zwischen der Platte und dem Rahmen zwei Führungskanäle (C) hinzufügen.

Visser le plan (A) à la structure (B) à l'aide des vis et des rondelles fournies à cet effet.
ATTENTION ! Uniquement pour les inserts en teck, ajouter entre le plan et le cadre, les goulottes de soutien (C).

Enroscar el tablero (A) en la estructura (B) con los correspondientes tornillos y arandelas incluidos.
¡ATENCIÓN! Sólo para los insertos de teca, añadir dos canales de soporte (C) entre el tablero y el bastidor.

Привинтить столешницу (A) к каркасу (B) специальными входящими в комплект винтами и шайбами.
ВНИМАНИЕ! При использовании вставок из тика установите между столешницей и рамой два опорных желоба (C).



Per gli inserti, rimuovere i tappini copriforo (D) presenti sulla struttura delle sedute, quindi appoggiare il telaio dell'inserto, con il piano precedentemente avvitato, alla struttura della seduta (facendo corrispondere i fori). Avvitare insieme i due elementi.

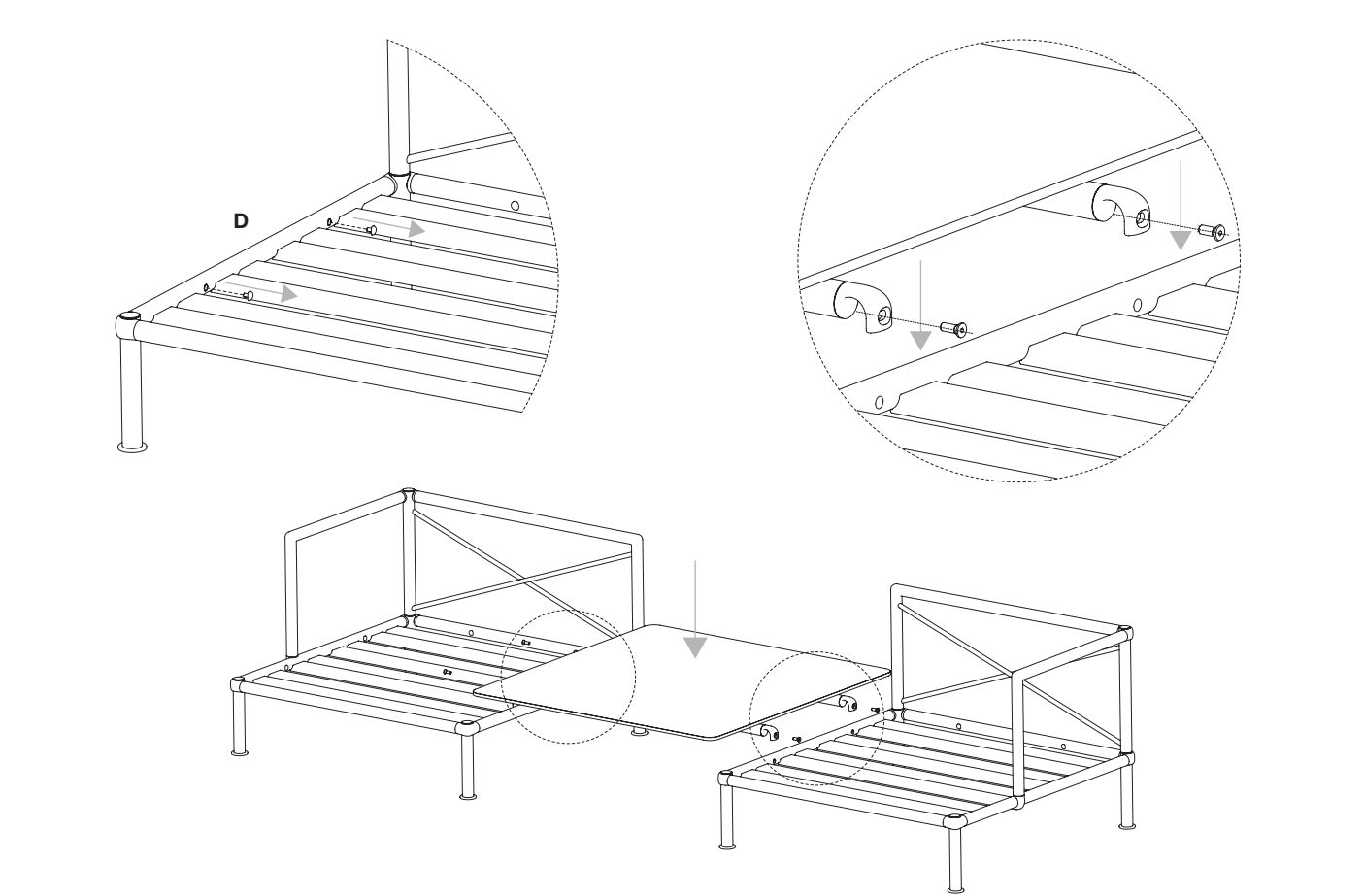
For sections, remove the sealing plugs (D) on the seat structure, and then place the section frame, with the top previously screwed on, onto the seat structure (ensuring the holes match). Screw the two elements together.

Für die Einsätze die Lochabdeckungen (D) am Gestell der Sitzflächen entfernen. Dann den Einsatzrahmen mit der zuvor angeschraubten Platte auf das Sitzgestell legen (so dass die Löcher miteinander übereinstimmen). Die beiden Elemente miteinander verschrauben.

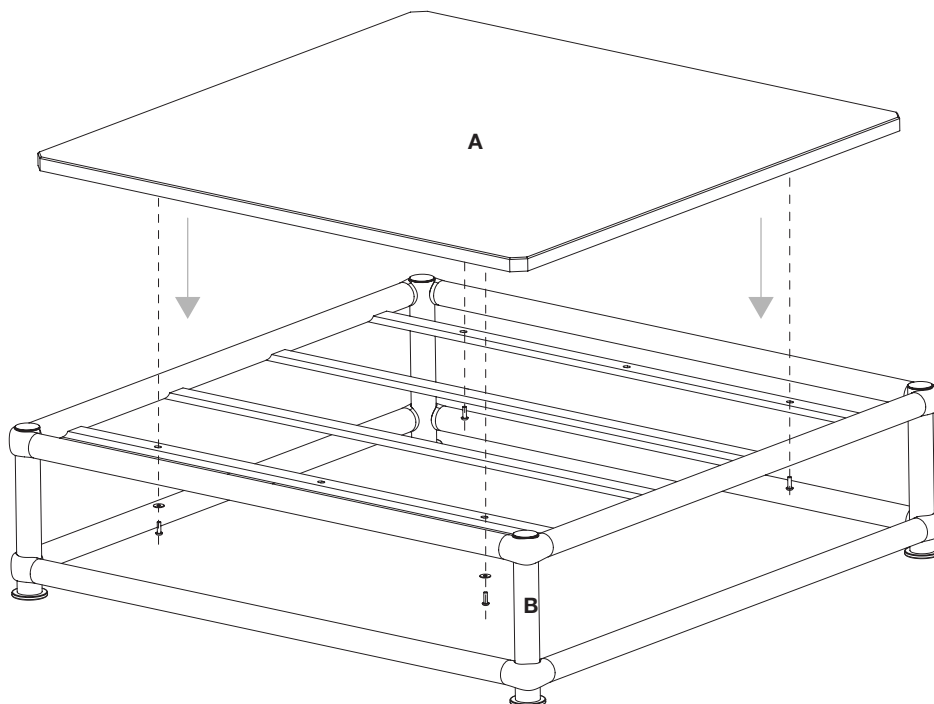
Pour les inserts, retirer les bouchons de couverture de trou (D) présents sur la structure des assises puis poser le cadre de l'insert, avec le plan précédemment vissé, sur la structure de l'assise (en faisant coïncider les trous). Visser les deux éléments l'un à l'autre.

Para los insertos, retire los tapones para orificios (D) presentes en la estructura de los asientos, y apoye el tablero del inserto, con el tablero anteriormente enroscado, a la estructura del asiento (procurando que coincidan los orificios). Enrosque juntos los dos elementos.

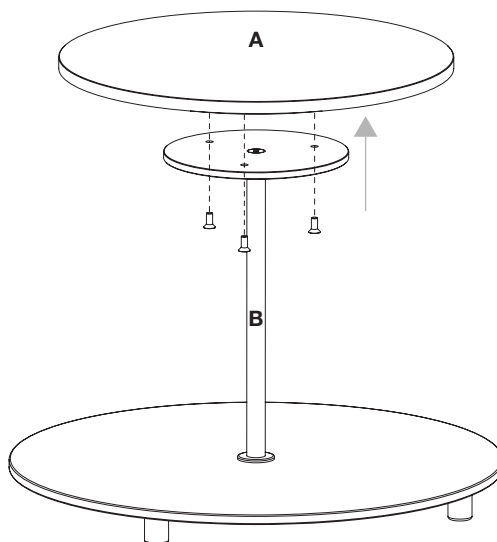
Для установки вставок снимите заглушки (D) с каркаса сидений, затем установите раму вставки с привинченной ранее столешницей (обеспечивая совпадение отверстий). Свинтить два элемента.



Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
TAVOLINO	SMALL TABLE	KLEINER TISCH	PETITE TABLE	MESITA	СТОЛИК
Avvitare il piano (A) alla struttura (B) con le apposite viti e ranelle in dotazione.	Screw top (A) to frame (B) using the screws and ring nuts provided.	Die Platte (A) mit den mitgelieferten Schrauben und Unterlegscheiben am Gestell (B) befestigen.	Visser le plan (A) à la structure (B) à l'aide des vis et des rondelles fournies à cet effet.	Enroscar el tablero (A) en la estructura (B) con los correspondientes tornillos y arandelas incluidos.	Привинтить столешницу (A) к каркасу (B) специальными входящими в комплект винтами и шайбами.



ELEMENTO DI SERVIZIO	SERVICE ELEMENT	BEISTELLTISCH	ÉLÉMENT DE SERVICE	ELEMENTO DE SERVICIO	СЕРВИСНЫЙ ЭЛЕМЕНТ
Avvitare il piano (A) alla struttura (B) con le apposite viti e ranelle in dotazione.	Screw top (A) to frame (B) using the screws and ring nuts provided.	Die Platte (A) mit den mitgelieferten Schrauben und Unterlegscheiben am Gestell (B) befestigen.	Visser le plan (A) à la structure (B) à l'aide des vis et des rondelles fournies à cet effet.	Enroscar el tablero (A) en la estructura (B) con los correspondientes tornillos y arandelas incluidos.	Привинтить столешницу (A) к каркасу (B) специальными входящими в комплект винтами и шайбами.



B&B Italia SpA

22060 Novedrate (Co) ITALY, Strada Provinciale 32 Tel. +39 031 795111 Fax +39 031 791592

Info: per l'Italia: numero verde 800 018 370 all other countries: Tel. +39 031 795213 Fax +39 031 791592 info@bebitalia.com www.bebitalia.com www.maxalto.it